

## Ausserkantonale Publikationen

### Flughafen Basel-Mulhouse

#### **Aufruf zur Bewerbung**

#### **Nicht offenes Verhandlungsverfahren**

#### **Lieferung eines Altflugzeuges für die Flughafenfeuerwehr (Sslia)**

Auftraggeber: Flughafen Basel-Mulhouse – Schweizerisch-französische öffentlich-rechtliche Unternehmung

Postfach 43 – CH-4030 Basel - Tel.: 061/325 31 11 – Fax: 061/325 25 77 - [www.euroairport.com](http://www.euroairport.com).

Adresse des Beschafferprofils: (URL): <https://www.marches-securises.fr/>

Art des Auftrags: Lieferauftrag

Hauptort der Ausführung: Standort des Flughafens Basel-Mulhouse

Kurze Beschreibung: Lieferung eines Verkehrsflugzeuges am Ende seiner Lebensdauer auf das Gelände des Flughafens Basel-Mulhouse auf französischem Staatsgebiet, in einem dafür vorgesehenen Bereich. Der Auftrag umfasst auch die Demontage und Entsorgung des "Fokker 27" -Wracks, das derzeit von der SSLIA zu Übungszwecken verwendet wird.

Angaben zu den Losen: Der Auftrag ist nicht in Lose aufgeteilt. Die Bewerber müssen die Gesamtheit der auftragsgegenständlichen Leistungen anbieten

Optionen: Der Auftrag kann während der Laufzeit gemäss den in den Auftragsunterlagen beschriebenen Modalitäten geändert werden

Varianten sind zulässig: Nein

Laufzeit des Auftrags: 4 Monate. Voraussichtlicher Beginn: 01.03.2020

Zuschlagskriterien: Der Auftrag wird an das wirtschaftlich günstigste Angebot erteilt. Die Zuschlagskriterien werden in der Konsultationsverordnung (Règlement de Consultation - RC) aufgeführt.

Rechtsform, die die Bietergemeinschaft, der der Auftrag erteilt wird, haben muss: Ein Unternehmen kann nicht in der Zusammensetzung von mehr als einen Bewerbungsdossier enthalten sein, ob als Einzelbewerber oder als Mitglied einer Bietergemeinschaft. Im Fall einer Bietergemeinschaft ist die Rechtsform frei gelassen.

TEILNAHMEBEDINGUNGEN: Es sind nur jene Bewerber zugelassen, die die Voraussetzungen von Punkt 1. Seite 3 des Bewerbungsschreibens erfüllen.

Inhalt der Bewerbungsunterlagen: Abgabe eines ordnungsgemäss ausgefüllten Bewerbungsschreibens mit unterschriebenem Anhang (ein einziges auch im Fall einer Bietergemeinschaft), und einer ordnungsgemäss ausgefüllten Erklärung des Bewerbers pro Mitglied der Bietergemeinschaft, in der die finanziellen, wirtschaftlichen, technischen und beruflichen Kapazitäten aufgeführt werden. Diese flughafenspezifischen Unterlagen sind unter folgender Internetadresse verfügbar:

[www.euroairport.com](http://www.euroairport.com), Rubrik "Business & Partner", dann "Beschaffungswesen", dann "Dokumentation".

<https://www.euroairport.com/de/business-partner/beschaffungswesen/dokumentation.html>

Vom Leistungserbringer beizubringende Nachweise: Bitte beziehen Sie sich bezüglich der zu erbringenden Unterlagen und Angaben auf die unter folgender Adresse benannten Modalitäten und Bedingungen: [www.euroairport.com](http://www.euroairport.com), Rubrik "Business & Partner", dann "Beschaffungswesen", dann "Teilnahmebedingungen".

<https://www.euroairport.com/de/business-partner/beschaffungswesen/bewerbungsunterlagen.html>

Auswahl der Bewerber: Es werden die Bewerber ausgewählt, welche die administrativen Bedingungen einhalten, die sich nicht in einer Ausschluss-Situation befinden, und welche die finanziellen und wirtschaftlichen Bedingungen erfüllen, und die über die technischen und beruflichen Befähigungen für das Vorhaben verfügen.

Versandform – Abgabetermin und -zeit für die Einreichung der Bewerbungsunterlagen: Die Bewerbungsdossiers können in Papierform oder auf elektronischem Weg eingereicht werden.

Unabhängig von der Art der Einreichung werden als Stichtag und -uhrzeit für den Eingang der Bewerbungen der 19.11.2019 um 12.00 Uhr festgelegt. Die Bewerber tragen das Zustellungsrisiko.

Adresse für die Einreichung der Bewerbungsunterlagen:

Elektronische Antwort: Die Bewerbungen sind in PDF-Format in einem Sammelordner via "Upload" auf das Beschafferprofil <https://www.marches-securises.fr/> elektronisch einzureichen, mit oder ohne elektronische Unterschrift. Jede Datei im Sammelordner muss separat und in logischer Reihenfolge (nummeriert) gespeichert werden, ohne Unterordner. Falls die Beendigung des "Uploads" bzw. des "Aufladens" der elektronischen Bewerbungsunterlagen nach der obgenannten Frist (Stichtag und Uhrzeit) erfolgt, ist die Bewerbung formell nicht mehr zulässig.

In Papierform: Die Bewerbungen sind entweder gegen eine Empfangsbestätigung im Express Cargo Gebiet des Flughafens, Catering-Gebäude (5. OG), bei der Abteilung Einkauf (Service Marchés) abzugeben, von montags bis freitags von 9.00 Uhr bis 12.00 Uhr und von 14.00 Uhr bis 17.00 Uhr (außerhalb dieser Zeiten ist die Entgegennahme von Bewerbungen nicht möglich), oder per Express bzw. Einschreiben mit Rückschein an nachstehende Anschrift einzusenden: Flughafen Basel-Mulhouse – Service Marchés / Herrn LEROY / Express Cargo – Catering Gebäude / Postfach 43 / CH-4030 Basel.

Die Bewerbungen müssen in einem verschlossenen Umschlag mit dem Vermerk: "Nicht öffnen – Bewerbung für Lieferung eines Altflugzeuges" abgegeben werden. Unterlagen, die nach der oben anvisierten Frist (Stichtag bzw. Uhrzeit) eingehen, sind ungültig.

Sprachen: Die Bewerbungsunterlagen und Angebote können in Französisch oder Deutsch erstellt werden. Der endgültige Vertrag wird jedoch in französischer

Sprache verfasst. Die Unternehmen haben schriftlich bei der Einreichung ihrer Bewerbung mitzuteilen, ob sie Hauptschriftstücke in deutscher Sprache zu erhalten wünschen (Kulanzübersetzung, nur die französische Version ist bindend).

Verfahrensart: Nicht offenes Verhandlungsverfahren in den Vergabeverfahren des Flughafen Basel-Mulhouse (PGAM) definiert.

Ein nicht offenes Verfahren gliedert sich in zwei Phasen:

- Die erste Phase betrifft die Auswahl der Kandidaten nach Veröffentlichung einer Bekanntmachung: Interessierte Wirtschaftsteilnehmer werden aufgefordert, sich durch Einreichung eines Antrags zu bewerben (laufende Phase);
- Die zweite Phase betrifft einzig die ausgewählten Unternehmen: Nur sie sind zur Einreichung eines Angebots berechtigt.

Vorgesehener Termin für die Übermittlung der Ausschreibungsunterlagen für die ausgewählten Bewerber: 13.12.2019

Geforderte Kauttionen und Sicherheiten: Keine

Wesentliche Finanzierungs- und Zahlungsbedingungen: Finanzierung aus Eigenmitteln des Flughafens Basel-Mulhouse. Zahlung gemäß Artikel 8 des Pflichtenheftes allgemeine Auflagen Produkte und Dienstleistungen, herausgegeben vom Flughafen Basel-Mulhouse

Bindefrist des Angebots: 4 Monate ab dem Stichtag für die Einreichung der Angebote.

Bedingungen für die Öffnung der Angebote: Sitzung unter Ausschluss der Öffentlichkeit.

Weitere Auskünfte bei folgender Kontaktstelle: Flughafen Basel-Mulhouse - Abteilung SSLIA – Herrn Baptiste MOUTH - Tel: 061 325 75 43 - Email: bmouth@euroairport.com

Zuständige Stelle für Rechtsbehelfs-/Nachprüfungsverfahren: Tribunal administratif de Strasbourg - 31 avenue de la Paix - F-67000 STRASBOURG - Tel.: +33 3 88 21 23 23 - Fax: +33 3 88 36 44 66 – Email: greffe.ta-strasbourg@juradm.fr

Tag der Absendung dieser Bekanntmachung: 24.10.2019

Flughafen Basel-Mulhouse

## **Flughafen Basel-Mulhouse**

### **Auftragsbekanntmachung**

### **Offenes Ausschreibungsverfahren**

### **Lieferung, Installation und Wartung von Motorisierten Bänder für Kontrollstellen**

Auftraggeber: Flughafen Basel-Mulhouse – Schweizerisch-französische öffentlich-rechtliche Unternehmung – Postfach 43 – CH-4030 Basel - Code NUTS : FRF12 - Tel.: 061/325 31 11 – Fax: 061/325 25 77 – Email : sma@euroairport.com - www.euroairport.com.

Adresse des Beschafferprofils: (URL) : <https://www.marches-securises.fr/>

Kommunikation: Die Auftragsunterlagen stehen für einen uneingeschränkten und vollständigen direkten Zugang gebührenfrei zur Verfügung unter die Adresse des Beschafferprofils: (URL): <https://www.marches-securises.fr/>

Haupttätigkeit: Flughafenanlage

Art des Auftrags: Lieferauftrag

Hauptort der Ausführung: FRF12 - Standort des Flughafens Basel-Mulhouse

CPV-Code: 35113100 / 50324100

Beschreibung der Beschaffung: Lieferung, Installation und Anschluss von 4 motorisierten Bänder für Kontrollstellen (PIF = Poste d'Inspection Filtrage) in der Französischen Seite der Halle 4, 4. OG des Abfertigungsgebäude. Dieses Projekt besteht auch aus der Integration des bestehenden Multiplexen-Prozesses der persönlichen und Handgepäck- Gegenstände der an den automatisierten Bändern durchlaufende Passagiere, sowie die Wartung der motorisierten Bänder.

Angaben zu den Losen: Der Auftrag umfasst 3 Lose, die als Einzelaufträge vergeben werden, wie folgt: Los 1: Lieferung und Installation von Fördermodule für 4 motorisierte Förderbänder

Los 2: Lieferung und Installation von multiplexierten Fördermodule und RX Los 3: Wartung der motorisierten Bänder des Loses 2

Die Bewerber können sich für ein einziges oder mehrere Lose bewerben, und müssen alle Leistungen der ausgewählten Lose anbieten. Die Lose 2 und 3 werden demselben Bewerber erteilt.

Zuschlagskriterien: Jeder Auftrag wird an das wirtschaftlich günstigste Angebot erteilt. Der Preis ist nicht das einzige Zuschlagskriterium; alle Kriterien sind nur in den Konsultationsunterlagen aufgeführt.

Laufzeit des Auftrags: Lose 1 +2: 4 Monaten. Voraussichtlicher Beginn: Februar 2020 – Los 3: Dauer : 3 Jahre. Voraussichtlicher Beginn: nach der Abnahme des Loses 2.

Varianten sind zulässig: Nein

Optionen: Ja. Möglichkeit einer einmaligen Verlängerung des Loses 3.

Stützend auf den Artikel 89 der Richtlinie 2014/25/EU, kann der Auftrag während seiner Ausführung unter den in den Ausschreibungsunterlagen festgelegten Bedingungen geändert werden.

Rechtsform, die die Unternehmensgruppe, der der Auftrag erteilt wird, haben muss: Ein Unternehmen kann nicht in der Zusammensetzung von mehr als einen Bewerbungsdossier enthalten sein, fungiert es als Einzelbewerber oder als Mitglied einer Unternehmensgruppe. Im Fall einer Unternehmensgruppe, ist eine teilschuldnerisch haftende Unternehmensgruppe mit solidarischer Haftung des Vertreters vom Flughafen gewünscht. Im Fall der Auftrag an einer Unternehmensgruppe einer anderen Form erteilt wird, muss diese seine Form wechseln um der gewünschten Form zu entsprechen; andernfalls wird sie ausgeschlossen.

Ortbesichtigung: Eine Ortbesichtigung wird am 20.11.2019 organisiert, gemäss in der Konsultationsverordnung (RC) festgelegten Modalitäten.

TEILNAHMEBEDINGUNGEN: Siehe Auskünfte in Paragraph 4 der Konsultationsverordnung (RC) für die zu erfüllenden administrativen Bedingungen sowie finanziellen, wirtschaftlichen, technischen und beruflichen Mindestvoraussetzungen. Es haben nur Unternehmen Zugang zu einem Auftrag des Flughafens, welche die in dem Bewerbungsschreiben angegebenen Voraussetzungen, erfüllen.

Auswahl der Bewerber: Es werden die Bewerber ausgewählt, welche die administrativen Bedingungen einhalten, die sich nicht in einer Ausschluss-Situation befinden, und welche die finanziellen und wirtschaftlichen Bedingungen erfüllen, und die über die technischen und beruflichen Fähigkeiten für das Vorhaben verfügen.

Geforderte Kauttionen und Sicherheiten: Keine.

Wesentliche Finanzierungs- und Zahlungsbedingungen: Finanzierung aus Eigenmitteln des Flughafens Basel-Mulhouse. Zahlung gemäß Artikel 8 des Pflichtenheftes allgemeine Auflagen Produkten und Dienstleistungen, herausgegeben vom Flughafen Basel- Mulhouse.

Verfahrensart: Offenes Ausschreibungsverfahren in den Vergabeverfahren des Flughafen Basel-Mulhouse (PGAM) definiert.

Auftrag fällt über das Beschaffungsübereinkommen (GPA)? Ja

Schlussstermin für den Eingang der Angebote: 19.12.2019 um 12:00 (Ortszeit). Die Angebote und Bewerbungen sind auf elektronischem Weg gemäß Artikel 5 der Konsultationsverordnung (RC) einzureichen. Die Ausschreibungsunterlagen sind unter folgender Internetadresse einsehbar: <https://www.marches-securises.fr/>

Sprachen: Die Bewerbungsunterlagen und die Angebote können in Französisch oder Deutsch erstellt werden. Der endgültige Vertrag wird jedoch in französischer Sprache verfasst.

Die Bewerber können eine Kulanzübersetzung der innerhalb einer Frist von 5 Tagen erhalten (nur die französische Version ist bindend, bei Unklarheiten in der Übersetzung gilt in jedem Fall der französische Text). Die Anfragen sind über das Beschafferprofils <https://www.marches-securises.fr/> vor dem 13.11.2019 zu richten.

Bindefrist des Angebots: 4 Monate ab dem Stichtag für die Einreichung der Angebote. Bedingungen für die Öffnung der Angebote: Sitzung unter Ausschluss der Öffentlichkeit. Wiederkehrender Auftrag: Nein

Weitere Auskünfte bei folgende Kontaktstelle: Flughafen Basel-Mulhouse - Abteilung Planung Technischen Infrastrukturen – Herrn Stéphane BLIN - Tel: 061 325 25 43 - Email: [sblin@euroairport.com](mailto:sblin@euroairport.com)

Tag der Absendung der Bekanntmachung an das Amtsblatt der EU (JOUE): 25.10.2019

Zuständige Stelle für Nachprüfungsverfahren, bei der Auskünfte bezüglich der Einreichung von Beschwerden erfragt werden können: Tribunal administratif de Strasbourg - 31 avenue de la Paix - F-67000 STRASBOURG - Tel.: +33 3 88 21 23 23 - Fax: +333 88 36 44 66 – Email: [greffe.ta-strasbourg@juradm.fr](mailto:greffe.ta-strasbourg@juradm.fr)  
Tag der Absendung dieser Bekanntmachung: 28.10.2019  
Flughafen Basel-Mulhouse